

810F

Golfare girevole femmina H.Q.E.
Swivel eye nut H.Q.E.
Anneau de levage femelle orientable H.Q.E.
Ringmutter variabel H.Q.E.



STAMPERIA
CARCANO GIUSEPPE spa



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

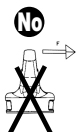
EMAIL: OBCHOD@PAVLÍNEK.CZ
TEL: +420 595 693 911
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: 25358511 DIČ: CZ25358511

MARCATURE

- [CG]: Sigla costruttore
- [CE]: Marcatura CE secondo direttiva macchine 2006/42/EC
- [..t]: Carico massimo di utilizzo in tonnellate (es. 1.5t)
- []: Direzione di carico per tiro a 90°
- [M..]: Misura filettatura (es. M16)
- [1/W]: Lotto di rintracciabilità

- []: Omologazione BG-PRUFZERT
- []: Made in Italy
- [810F]: Codice prodotto
- [10]: Grado 100

USO PREVISTO
PUNTO DI ANCORAGGIO DESTINATO AL SOLLEVAMENTO
DEI CARICHI UTILIZZABILE IN PRESENZA DI PRIGIONIERI E/O
VITI FILETTATE



NON UTILIZZABILE PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE

MARKINGS

- [CG]: Manufacturer label
- [CE]: EC markings in compliance to the machine directive 2006/42/EC
- [..t]: maximum load that can be used in tons (e.g. 1.5 t)
- []: Loading directions pull at 90°
- [M..]: Measurement of the threading (e.g. M16)
- [1/W]: Traceability batch

- []: Validation BG-PRUFZERT
- []: Made in Italy
- [810F]: Product code
- [10]: Degree 100

FORESEEN USE
ATTACHMENT POINT USED TO LIFT LOADS
CAN BE USED WITH STUD SCREWS AND OR THREADED SCREWS

CANNOT BE USED TO LIFT PEOPLE

MARQUAGES

- [CG]: Sigle du constructeur
- [CE]: Marquage CE selon la directive machines 2006/42/EC
- [..t]: Charge maximale de service en tonnes (es. 1.5 t)
- []: Direction de charge par à 90°
- [M..]: Mesure du filetage (es. M16)
- [1/W]: Lot de traçabilité

- []: Homologation BG-PRUFZERT
- []: Fabriqué en Italie
- [810F]: Code du produit
- [10]: Degré 100

USAGE PRÉVU
ANNEAU DE LEVAGE DESTINÉ AU LEVAGE DE CHARGES, UTILISABLE EN
PRÉSENCE DE GOUJONS ET/OU DE VIS FILETÉES

NON DESTINÉ AU LEVAGE DES PERSONNES

STEMPELUNGEN

- [CG]: Herstellers-Logo
- [CE]: CE-Kennzeichnung gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- [..t]: Maximale Tragfähigkeit in t (z.B. 1,5 t)
- []: Belastungsrichtung 90°
- [M..]: Gewindedurchmesser (z.B. M16)
- [1/W]: Rückverfolgbarkeits-Code

- []: Zulassungs-Nr. BG
- []: Made in Italy
- [810F]: Artikelnummer
- [10]: Güteklasse 10

ANWENDUNG
ANSCHLAGPUNKT ZUM HEBEN VON LASTEN
EINSETZBAR ZUSAMMEN MIT GEWINDEBOLZEN UND/ODER SCHRAUBEN
MIT GEWINDE

NICHT ZUM HEBEN VON PERSONEN GEEIGNET

"Dichiarazione di conformità CE"

(Direttiva macchine 2006/42/EC all. IIA)
Si dichiara che tutti i materiali oggetto della presente dichiarazione sono conformi
a tutte le disposizioni pertinenti della direttiva 2006/42/EC

"CE conformity specification"

(machine directive 2006/42/EC all. IIA)
We declare that all the material specified in the present declaration are in
compliance to all the dispositions related to the directive 2006/42/EC

"Déclaration de conformité CE"

(directive machines 2006/42/CE annexe IIA)
Il est déclaré que tous les matériaux objet de la présente déclaration sont
conformes à toutes les dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE

"Konformitätserklärung CE"

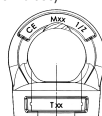
(Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anl. IIA)
Es wird bestätigt, dass alle Materialien, die Gegenstand dieser Erklärung sind,
allen zutreffenden Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entsprechen

Working Load Limit W.L.L.(t)

Codice Code Code	Misura Size Mesure Abmessung	1 braccio Single leg 1 Brin 1 Sträng		2 bracci 2 legs 2 Brins 2 Stränge		1 braccio Single leg 1 Brin 1 Sträng		2 bracci 2 legs 2 Brins 2 Stränge		2 bracci 2 legs 2 Brins 2 Stränge		3/4 bracci 3/4 legs 3/4 Brins 3/4 Stränge		Coppia max serraggio Nm Max. tightening couple Nm Max. couple de serrage Nm Max. Drehmoment Nm
		0°	0°	90°	90°	0-45°	45-60°	asimm.	0-45°	45-60°	asimm.			
C810FX08	M8	1	2	0,4	0,8	0,56	0,4	0,4	0,84	0,6	0,4	8		
C810FX10	M10	1	2	0,4	0,8	0,56	0,4	0,4	0,84	0,6	0,4	16		
C810FX12	M12	2	4	0,75	1,5	1	0,75	0,75	1,6	1,12	0,75	28		
C810FX16	M16	4	8	1,5	3	2	1,5	1,5	3,15	2,25	1,5	70		
C810FX20	M20	6	12	2,3	4,6	3,22	2,3	2,3	4,83	3,45	2,3	135		
C810FX24	M24	8	16	3,2	6,4	4,48	3,2	3,2	6,7	4,8	3,2	230		
C810FX30	M30	12	24	4,5	9	6,3	4,5	4,5	9,4	6,7	4,5	465		

VERIFICA DELL'IDONEITA' ALL'USO PER GOLFARI GIREVOLI FEMMINE ART. 810F DA EFFETTUARE PRIMA DI OGNI UTILIZZO E ALMENO CON CADENZA ANNUALE

- Prima di ogni utilizzo verificare che:
- il golfare ed ogni suo componente compreso il perno filettato sul quale viene avvitato il golfare siano esenti da difetti di usura, corrosione, cricche o deformazioni evidenti
 - le marcature del golfare siano ben leggibili
 - i carichi da sollevare siano conformi alle portate per i quali i golfari sono stati progettati (le portate sono indicate sia sui golfari che sulle istruzioni d'uso)
 - il diametro dell'anello non abbia subito una riduzione superiore al 10% del diametro nominale dell'anello stesso dovuto all'usura in uno dei punti di contatto



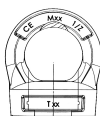
- il dispositivo sia ben serrato alla struttura portante ed il corpo del golfare ruoti liberamente

Nel caso i controlli diano esito negativo il golfare non deve più essere utilizzato e deve essere sostituito

Si ricorda che:
- i controlli devono essere effettuati da personale qualificato
- in quanto accessori di sollevamento i golfari girevoli femmina H.Q.E. serie 810F devono essere sottoposti a verifiche periodiche programmate ed annotate in un apposito registro di controllo in conformità alle norme e leggi vigenti

CHECK SUITABILITY OF SWIVEL EYE NUT ART. 810F BEFORE USE AND YEARLY

- Before using each time make sure that:
- the eye nut and each of its components, including the threaded pivot on which the eye nut is screwed on to is not worn, corroded or has cracks or visible deformations
 - markings have to be clearly legible
 - the loads to be lifted are in compliance to the loads of the eye nut (the loads are specified both on the eyebolts and on the user manual)
 - the diameter of the ring has not decreased more than 10% of the nominal diameter of the ring itself due to wear in contact points



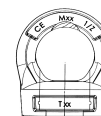
- the device is screwed tightly into the supporting structure and the device's body rotates freely

If eye nut do not meet standards the eye nut must no longer be used it has to be replaced with a new one

Please remember that:
- checks have to be carried out by qualified staff
- as lifting accessories the swivel eye nut H.Q.E. series 810F must be checked at regular intervals and scheduled and recorded in a special inspection register in compliance to the laws in force

VÉRIFICATION DE LA CONFORMITÉ DES ANNEAUX DE LEVAGE FEMELLES ORIENTABLES ART. 810F À EXÉCUTER AVANT CHAQUE UTILISATION ET AU MOINS UNE FOIS PAR AN

- Avant toute utilisation, vérifier que:
- l'anneau de levage et tous ses composants, y compris le goujon fileté sur lequel est vissé l'anneau ne présentent pas de défauts évidents d'usure et de corrosion, des cricques ou des déformations
 - les marquages sont bien lisibles
 - les charges à soulever sont conformes aux portées utiles pour lesquelles les anneaux de levage ont été conçus (les portées sont indiquées sur les anneaux et dans les instructions d'utilisation)
 - le diamètre de l'anneau n'a pas subi une réduction supérieure à 10% du diamètre nominal à cause de l'usure sur l'un des points de contact



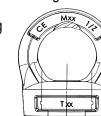
- le dispositif est bien serré à la structure portante et que le corps du dispositif tourne librement

Si les résultats des contrôles sont négatifs, l'anneau de levage ne devra plus être utilisé et il devra être immédiatement remplacé

Il est rappelé que:
- les contrôles doivent être exécutés par un personnel qualifié
- en tant qu'accessoires de levage, les anneaux femelles orientables H.Q.E. série 810F doivent être soumis à des vérifications périodiques programmées, et consignées sur un registre de contrôle particulier conformément aux normes et aux lois en vigueur en la matière

FOLGENDE KONTROLLE FÜR DIE EIGNUNG DER RINGSMUTTER H.Q.E. ART. 810F ALS ANSCHLAGPUNKT SIND VOR JEDEM EINSATZ UND MINDESTENS 1MAL JÄHRLICH DURCHFÜHREN

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob:
- Die Ringmutter und das Gewindedetail, auf das die Ringmutter geschraubt wird, keine Schäden durch Abnutzung, Korrosion, Rissbildung oder deutliche Verformungen aufweisen
 - Die Stempelungen der Ringmutter einwandfrei lesbar sind
 - Die zu hebenden Lasten den Tragfähigkeiten entsprechen, für die die Ringmutter markiert ausgelegt wurden (die Tragfähigkeiten sind sowohl auf den Ringmutter als auch in der Benutzerinformation angegeben)
 - Der Durchmesser des Rings der Ringmutter keine Verringerung von mehr als 10% des Nenndurchmessers infolge von Abnutzung in einem der Kontaktpunkte aufweist



- Der Anschlagpunkt vollständig mit tragenden Konstruktion verbunden ist und sich der Korpus der Ringmutter ungehindert drehen lässt

Sollten die Kontrollen zu einem negativen Ergebnis führen, darf die Ringmutter nicht mehr eingesetzt werden und ist auszuwechseln

Es ist darauf hinzuweisen, dass:
- die Kontrollen nur durch Fachpersonal ausgeführt werden dürfen
- die Ringmutter H.Q.E. der Serie 810F, da es sich um Anschlagpunkte zum Heben von Lasten handelt, regelmäßigen Überprüfungen entsprechend den gesetzlichen Sicherheitsverordnungen zu unterziehen sind. Die Vornahme dieser Prüfungen ist in einem Prüfregister zu dokumentieren

ISTRUZIONI / INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS / BENUTZERINFORMATION

- Il golphare girevole femmina H.Q.E. deve essere installato da personale maggiorenne e qualificato in quanto utilizzato nelle operazioni di sollevamento che devono essere effettuate in accordo alla direttiva macchine 2006/42/EC e successive modifiche
- La persona qualificata che deve sovrintendere l'operazione di sollevamento dovrà individuare sempre il centro di gravità del carico e posizionare i golphari in modo da garantire che il carico stesso sia sempre bilanciato
- In caso di carico asimmetrico considerare una riduzione delle portate come indicato sulla tabella di riferimento
- Verificare che la classe di resistenza del perno filettato sia maggiore o uguale alla classe 10.9
- Verificare che la superficie di appoggio della madrevite sia idonea per planarità e dimensione in modo da garantire l'appoggio di tutta la superficie piana del golphare e che la stessa aderisca in modo adeguato
- È vietato l'utilizzo del golphare con parti del piano d'appoggio a sbalzo
- Per l'installazione del golphare è sufficiente procedere manualmente al serraggio della vite con chiave a stella senza l'ausilio di prolunghe che potrebbero precaricare la vite con coppie di serraggio eccessive (non superare le coppie di serraggio indicate in tabella); per lo smontaggio procedere nel senso contrario in maniera corretta
- Serrare il golphare fino a farlo aderire completamente alla superficie di appoggio
- Il perno filettato deve essere sempre avvitato completamente almeno per tutta l'altezza del dado
- Una volta effettuato il serraggio verificare che il golphare ruoti liberamente ed in maniera corretta
- Una volta effettuato il serraggio orientare l'anello del dispositivo nella direzione del carico

Attenzione il dispositivo non è però idoneo alla rotazione sotto carico

- The swivel eye nut H.Q.E. must be installed by qualified staff of age of majority as used in lifting operations which have to be carried out in compliance to the machine directive 2006/42/CE and subsequent modifications
 - The qualified person must supervise the lifting operation and must always detect the gravity center of the load and position the eye nut in order to guarantee that the said load is always balanced
 - For asymmetric loads remember that the capacity has to be reduced as shown in the reference table
 - Check that the resistance class of the threaded pivot is higher or equal to class 10.9
 - Make sure that the surface of the mother screw is suitable for the planarity and dimension in order to guarantee touching of all the surface place of the eye nut and that it adheres suitably
 - They eye nut cannot be used with parts of the tilting surface
 - To install the eye nut all that needs to be done is to manually lock the screw with a spanner without the aid of extension leads which could preload the screw with excessive locking screws (do not exceed the locking screws specified in the chart), to disassemble, unscrew
 - Lock the eye nut until it fits completely onto the surface
 - The threaded pivot must always be screwed on completely along all the height of the nut
 - Once locking has been carried out make sure that the eyebolt rotates freely and correctly
 - Once locking has been carried out orient the ring of the device in the direction of the load
- Warning** the device is not suitable to rotate under loading operations

- L'anneau de lavage femelle orientable H.Q.E. doit être installé par un personnel majeur et qualifié car il est utilisé dans des opérations de levage devant être conformes à la directive Machines 2006/42/CE et à ses modifications successives
 - L'opérateur qualifié qui doit superviser l'opération de levage devra toujours repérer le centre de gravité de la charge et positionner les anneaux de levage de manière à garantir que la charge soit toujours équilibrée
 - En cas de charge asymétrique, prendre en compte une réduction des portées comme indiqué dans le tableau de référence
 - Vérifier que la classe de résistance du goujon fileté est supérieure ou égale à la classe 10.9
 - Vérifier que la surface d'appui de la vis mère est adaptée au niveau de la planéité et des dimensions, de manière à garantir l'appui de toute la superficie plane de l'anneau de levage et sa bonne adhérence. Il est interdit d'utiliser l'anneau de levage avec des parties du plan d'appui en saillie
 - Pour l'installation de l'anneau de levage, il suffit de procéder manuellement au serrage de la vis à l'aide d'une clé polygonale, sans l'aide de rallonges qui pourraient charger la vis avec des couples de serrage excessifs (ne pas dépasser les couples de serrage indiqués dans le tableau), pour le démontage, procéder en sens inverse
 - Serrer l'anneau de levage jusqu'à son adhérence complète à la surface d'appui
 - Le goujon fileté doit toujours être complètement vissé, au moins sur toute la hauteur de l'érou
 - Après le serrage, vérifier que l'anneau de levage tourne librement et correctement
 - Après le serrage, orienter l'anneau du dispositif dans la direction de la charge
- Attention:** le dispositif n'est toutefois pas adapté à la rotation sous charge

- Die Ringmutter H.Q.E. muss durch volljähriges Fachpersonal montiert werden, da sie bei Hebevorgängen eingesetzt wird, die entsprechend den Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG – und den nachfolgenden Änderungen - auszuführen sind
 - Der Fachmann, der den Hebevorgang überwacht, muss immer den Schwerpunkt der Last ermitteln und die Ringmutter so positionieren, dass die Last gleichmässig verteilt ist
 - Bei einer asymmetrischen Last muss eine Reduzierung der Tragfähigkeit der Ringmutter gemäß den Angaben in der Tabelle der verschiedenen Anschlagarten vorgenommen werden
 - Die Festigkeitsklasse des Gewindes der zugehörigen Schrauben bzw. der Bolzen muss gleich oder höher sein als 10.9
 - Es ist zu sicherzustellen, dass die Auflagefläche der Ringmutter hinsichtlich Ebenheit und Grösse geeignet ist, die Auflage der gesamten ebenen Fläche der Ringmutter auf dem zu hebenden Gegenstück zu gewährleisten. Der Einsatz der Ringmutter ist unzulässig, wenn Teile ihrer Auflagefläche überstehen
 - Zur korrekten Montage der Ringmutter ist es hinreichend, die Schraube manuell mit einem Schlüssel ohne Verwendung einer Verlängerung anzuziehen. Der Gebrauch einer Verlängerung würde zu einem zu hohen Anziehmoment und einer Überlastung der Verbindung führen (die in der Tabelle angegebenen Anzieh-Drehmomente dürfen nicht überschritten werden). Zum Ausbau der Ringschraube ist in umgekehrter Reihenfolge vorzugehen
 - Ziehen Sie die Ringmutter fest, bis sie vollständig mit ihrer Auflagefläche anliegt
 - Das Gegengewinde muss stets vollständig eingeschraubt sein, zumindest in der Länge des Gewindes in der Ringmutter
 - Nach dem Festziehen muss sich die Ringmutter ungehindert drehen lassen
 - Nach der Montage muss der Ring der Ringmutter in Richtung der Belastung ausgerichtet werden
- Achtung:** Die Ringmutter ist nicht geeignet für eine Rotation unter Belastung

• Fattori di riduzione di portata

Temperatura ambiente	Riduzione
Da - 20°C a 100°C	nessuna
Da 100°C a 200°C	- 15%
Da 200°C a 250°C	- 20%
Da 250°C a 350°C	- 25%
Oltre 350°C	non ammesso

- Coefficiente di sicurezza 4
- Per i dispositivi di sollevamento che restano applicati alla struttura si raccomanda di bloccare il pezzo mediante colla freno filetto
- Sul tiro assiale è consentito uno scostamento di +/- 5° con una riduzione della portata del 10 %
- Il golphare può essere utilizzato in totale sicurezza fino ad un max di 20.000 sollevamenti a pieno carico
- In caso di operazione di sollevamento a rischio elevato devono essere garantite le condizioni di sicurezza per le persone esposte a rischio
- Il mancato rispetto delle indicazioni può causare danni a persone e cose
- Documentazione redatta in accordo al punto 1.7.4.2 della direttiva macchine 2006/42/EC

• Reasons for capacity reductions

Environment temperature	Reduction
From - 20°C to 100°C	none
From 100°C to 200°C	- 15%
From 200°C to 250°C	- 20%
From 250°C to 350°C	- 25%
Above 350°C	not allowed

- Safety coefficient 4
- Lifting devices which stay on the structure please lock the part by means of the thread brake glue
- On the axial pull there can be variation of +/- 5° with a decrease in the capacity of 10%
- The eye nut can be used safely up to maximum of 20,000 lifts with a full load
- For risky lifting operations safety measures have to be taken for the operators who undergo the risk
- If the instructions are not adhered to serious damage can be caused to things and injuries to people
- The documentation has been drawn up in compliance to section 1.7.4.2 of the machine directive 2006/42/CE

• Facteurs de réduction de la portée

Température ambiante	Réduction
De - 20°C à 100°C	aucune
De 100°C à 200°C	- 15%
De 200°C à 250°C	- 20%
De 250°C à 350°C	- 25%
Supérieure à 350°C	non admise

- Coefficient de sécurité 4
- Pour les dispositifs de levage qui restent appliqués à la structure, il est recommandé de les bloquer à l'aide de colle frein de filet
- Il est permis, sur le tir axial, un écart de +/- 5° avec une réduction de la portée de 10%
- L'anneau de levage peut être utilisée en toute sécurité jusqu'à un maximum de 20,000 levages à pleine charge
- En cas d'opération de levage à risque élevé, les conditions de sécurité pour les personnes exposées devront être garanties
- L'observation des consignes peut être la cause de dommages aux biens et aux personnes
- La documentation rédigée conformément au point 1.7.4.2 de la directive machines 2006/42/CE

• Temperatureinsatztauglichkeit

Umgebungstemperatur	Reduzierung der Tragfähigkeit
Von - 20°C bis 100°C	Keine
Von 100°C bis 200°C	- 15%
Von 200°C bis 250°C	- 20%
Von 250°C bis 350°C	- 25%
Über 350°C	Nicht zulässig

- Sicherheitskoeffizient 4
- Verbleiben die Ringmutter am Bauteil, wird geraten, diese mittels einer Gewindesicherung dauerhaft zu befestigen
- Beim axialen Zug ist eine Abweichung von +/- 5° mit gleichzeitiger Reduzierung der Tragfähigkeit um 10% zulässig
- Der Anschlagpunkt kann ohne jedes Sicherheitsrisiko für bis zu maximal 20.000 Hebevorgänge unter Voll-Last eingesetzt werden
- Bei Hebevorgängen unter hohem Risiko müssen die Sicherheitsbedingungen für die einer Gefahr ausgesetzten Personen garantiert werden
- Die Nichtbeachtung der Vorschriften kann Personen- und Sachschäden verursachen
- Diese Dokumentation wurde in Übereinstimmung mit Punkt 1.7.4.2 der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG erstellt

DIVIETI

- Non utilizzare i golphari in ambienti acidi o ad alta corrosione di sostanze chimiche e/o in atmosfera esplosiva
- Non utilizzare in ambiente con temperatura maggiore di 350°C o minore di - 20°C
- Non superare le portate indicate sulla tabella di riferimento
- Non utilizzare per scopi diversi da quelli previsti
- Non utilizzare per il montaggio del golphare coppie di serraggio superiori a quelle prescritte
- Non sostituire i dadi e tutti i componenti originali
- Non usare perni filettati con classe di resistenza minore di 10.9
- Non utilizzare per il sollevamento delle persone
- Non sostare durante l'utilizzo sotto il carico sospeso
- Non sostare durante l'utilizzo nelle zone pericolose (per zone pericolose si intendono zone esposte/individuate a rischio di caduta del carico movimentato con l'accessorio)
- Qualora vengano effettuate sul prodotto modifiche o riparazioni e/o trattamenti successivi, vengono a decadere i termini di garanzia e ci riteniamo esonerati da qualsiasi responsabilità

NOT ALLOWED

- Do not use eye nut in an acid or corrosive environment or in an explosive atmosphere
- Do not use in environment with a temperature higher than 350°C or lower than -20°C
- Do not exceed the capacity specified on the reference chart
- Do not use for operations which defer from the ones that are foreseen
- Do not use locking screws which are larger than the ones specified to assemble the eye nut
- Do not replace the nuts and all original components
- Do not use threaded pivots with a resistance class less than 10.9
- Do not use to lift people
- Do not stand under an overhanging load whilst it is being used
- During use, do not stand in dangerous areas (dangerous areas are those exposed to or at risk of falling of the load being moved by the device)
- If changes, repairs and/or treatments are made to the product, the terms of the guarantee are no longer applicable and the manufacturer declines all liability

INTERDICTIONS

- Ne pas utiliser les anneaux de levage dans des ambiances acides ou à haute corrosion de substances chimiques et/ou dans une atmosphère explosive
- Ne pas utiliser dans une ambiance présentant une température supérieure à 350°C ou inférieure à -20°C
- Ne pas dépasser les portées indiquées dans le tableau de référence
- Ne pas utiliser dans des buts différents de ceux prévus
- Ne pas appliquer, au montage de l'anneau de levage, des couples de serrage supérieurs à ceux prescrits
- Ne pas remplacer les écrous et tous les composants d'origine
- Ne pas utiliser des goujons filetés d'une classe de résistance inférieure à 10.9
- Ne pas utiliser pour le levage des personnes
- Ne pas stationner sous la charge suspendue lors de l'utilisation
- Lors de l'utilisation, ne pas stationner sur les zones dangereuses (pas zones dangereuses, on entend les zones exposées ou identifiées à risque de chute de la charge manutentionnée avec l'accessoire)
- Si des modifications, des réparations et/ou des traitements ultérieurs sont exécutés sur le produit, les termes de la garantie tombent et le constructeur se retire libéré de toute responsabilité

VERBOTE

- Verwenden Sie die Ringmutter nicht in saurer Umgebung oder bei starker Korrosion durch chemische Substanzen und / oder in explosiver Atmosphäre
- Der Einsatz bei Temperaturen über 350°C oder unter - 20° C ist unzulässig
- Die Tragfähigkeitswerte der Tabelle dürfen nicht überschritten werden
- Die Ringmutter dürfen nicht für andere Zwecke als die vorgesehenen eingesetzt werden
- Bei der Montage der Ringmutter dürfen die vorgeschriebenen Anzugs-Drehmomente nicht überschritten werden
- Ersetzen Sie weder die Original-Mutter noch andere Original-Bauteile
- Die Bolzen oder Schrauben, die im Verbund mit den Ringmutter eingesetzt werden, müssen zumindest der Festigkeitsklasse 10.9 entsprechen
- Nicht zum Heben von Personen zu verwenden
- Der Aufenthalt unter der schwebenden Last ist verboten
- Kein Aufenthalt von Personen während des Einsatzes im Gefahrenbereich (unter Gefahrenbereichen sind Bereiche zu verstehen, in denen die Gefahr eines Absturzes der Last besteht)
- Bei Vornahme von Veränderungen oder Reparaturen und/oder nachträglichen Behandlungen am Produkt verfallen die Gewährleistungsfristen und wir schliessen jegliche Haftung unsererseits für Schäden aus

CONSERVAZIONE

Il dispositivo deve essere conservato in ambiente idoneo (es. asciutto, non corrosivo etc.)

STORAGE

The device must be stored in a suitable environment (e.g. dry, non-corrosive, etc.)

CONSERVATION

Le dispositif doit être conservé dans une ambiance adaptée (par exemple, sèche, non corrosive, etc.)

LAGERUNG

Die Anschlagpunkt muss in geeigneter Umgebung aufbewahrt werden (z.B. trocken, nicht korrosiv, usw.)

Istruzioni originali

Translation of the original instructions drawn up in Italian

Traduction des instructions originales rédigées en italien

Übersetzung der in italienischer Sprache erstellten Originalanweisungen



PAVLÍNEK
VÁZACÍ PROSTŘEDKY

EMAIL: **OBCHOD@PAVLINEK.CZ**
TEL: **+420 595 693 911**
ŠALOUNOVA 746/31, OSTRAVA VÍTKOVICE
IČ: **25358511** DIČ: **CZ25358511**